

برنجی سنه \* نومرو ۵ - ۲۲ شعبان ۱۳۳۰

پازار ايرامی

۲۳ تموز سنه ۱۳۲۸ - ۵ اغستوس افرنجی سنه ۱۹۱۱

سر محرر: شهبندر زاده قله‌لی  
اعظم علمي

محل اداره سی:

جفال اوغلانده « حکمت » اداره خانه سیدر .  
حقه مقرون، اغراضدن سالم فکر و مقالانه صحیفه لر منر آچیدر .

« HIKMET »

Journal turc, quotidien et politique

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE :

A. HILMY CHEHBENDER



اداره مدیری: قله‌لی  
محمد زلفی

اشترا بدلی:

برسنه لکی ۹۵، آلتی آیلنی ۵۴ غروشدردر .

پوسته اتحادینه داخل ممالک اجنبیه ایچون قرق فرانقادر .

ABONNEMENT

un an : 95 piastres, six mois 54 p.

Union postale : un an, 40, six moi, 25 Fr.

Rédaction : Constantinople, Djagal oglou

نسخه سی: ۱۰ پاره در

حقه خادم یومی غزته در

نسخه سی: ۱۰ پاره در

استخبارات اخیر مزه کوره اراده سینه شرف  
صادر اولغا یاریندن اعتباراً مجلس سدایده جکدر.  
مجلس اعیانده کی مذاکره نک بالنسبه سکو.  
نت دائره سنده جریان ایدیکي واعیانک بویوک  
براعتدال وفکرته حرکت ایتدیکی جمله  
استخباراتمزدندر.

مجلسک فسخی حقنده کی هیئت وکلایکلی  
رأیه قونولده موجود اعیان کرآمدن یالکز  
اسامیسی زیره مندرج ذوات تکلیفک علیه  
وساثرلی لهنده رأی ویرمشلردر:  
علمنده رأی ویرنلر:

احمد رضا بك، حسین حسینی پاشا، بهاریا  
افندی، استویان تلقوف افندی، موسی کاظم افندی.  
ذوات آتیله اعطای رأیدن استسکاف  
یتمشلردر.

محمود شوکت پاشا

\*\*\*

کامل پاشا حضرتلری دونکی مجلس  
وکلاده مسئولیتک بویوککی حقنده ارشادات  
مهمده بولومشلردر.  
فی الواقع آرتق اوزون سورمش اولان حال  
مشکوک روم ایله ده بك مختلف جریانلرک یول  
آلماسنه واحوالک کسب وخامت ایتمه سینه یاردم  
ایدیوردی.

انتخابات اثناسنده

داخلیه نظارتک ویردیکی امرلر

انتخابات اثناسنده داخلیه نظارتی طرفندن  
ولایاته ارسال اولونان امرنامه لرك صورتی  
نظارت اقلانده بولونامامشدر. بونك اوزرینه  
ناظر جدید بواصرلری ولایتدن طلب ایتمش  
واذرینه ولایتدن ارسال اولونان صورتلر مجلس  
وکلاده کمال حیرتله منظور اولمشدر.

اللی بیات کیشی لك

متینع

استانبولده بی طرفلر طرفندن ترتیب ایدان  
اللی بیات کیشی لك «متینع» هیئت اداره سی  
تشکیل قیصریه بمونی علی غالب بك افندی  
رجا ایدیش و کندیلرندن موافقت جرائی  
آلیمشدر.

متینعک تعقیب ایده کی مطالب اصلاحی  
اولمابوب یقینده نشر ایدیلجه کت و یوکا هر  
وظدانش اشتراك ایله بیله جکدر.

## بریک اصل محاوره

بنی اسرائیل محنت وعافیتی قسماً غیب ایتمش،  
عصبی، جلیلز واختاقی رحه مبتلا افرادی  
بك چوغلاشدر.

صنوف وعائله لر آراستنده کی اختلاطسز -  
لقندن ده بوکایتین نتیجه لر چینیغی کورولمشدر.  
مثلاً هندده کی برهمن، عسکر، تاجر، عمله  
ویاری صنفلری یکدیگرله اختلاط ایتمه لرك  
صنفلرینک خالصیت واصلتیرنی محافظه ایتمش  
اولملری، هندستانده متکامل ومترقی برملت  
دکل، خیالپرست، قورقاق، ومحکوم برملت  
میدانه کتیرمشدر. شایان دقتدر که هندوستانک  
اک جیسور ومجتمک خلقی، اقوام واصناف  
سائر ایل اختلاط ایدان مسئله لره «شیخ»  
لردر.

## شون مضمون

مالیه نظری

دون مالیه نظری عبدالرحمن بك افندی  
پوسته وتعارف وتلفون نظارتنده امور نظارتله  
اشتغال ایتدیکنندن مهم امور مالیه حقنده  
لازمکاتله تبلیغات اجرا ایدلک اوزره قلم  
مخصوص مدیری رشید بکه اوامر لازمه اعطا  
بیورمشلردر.

مسروق سرای اشیایی

مالیه نظارتی لوازم اداره سنده خاقان سابقه  
عابد برچوق سرای اشیایی تسلیم ایدلمشیدی.  
بو اشیادن اولوب چینی فابریقه سی معمولاتندن  
بك چوق طباقلر ووازلر دهسا بك چوق  
ذقیقت اشیانک ضایع اولدینی اولجه نظارتدن  
اخبار ایدلش ووبابده مالیه مفتشی اوسقان  
افندی طرفندن تدقیقات اجرا سینه باشلانلش  
ایدی. حتی بواشیانک سرقت ایدلیکنه شاهد  
عادل اولان براوطه جی ده مملکتده اول یقندن اوسقان  
افندی تفقیقات اجرا سی ایچون سیواس طرفقه عزیمت  
ایتدیکنندن اوطه حینک افاداتی تمشدر. بوبابده  
تدقیقات موشکافانه اجرا ایدیلجه کت و یالکز مالیه  
خدمه لرینک افاداتی اله جق اولور ایسه مثله  
تنورایده جکدر. مالیه نظارتینک نظردقتی جلب  
ایدرز.

سالانیکده طوپلاران ضابطان

سالانیکده قره برونده اوچوز ضابطک  
طوپلانه رق مجلسک فسخ ایدلماسی حقنده  
حکومت اخطارات اجرا سینه قرار ویردکارینه  
دائر منین غزیه سنک یازدینی حوادث قضیاً  
اصاسمزدر. بوبابده مرجعندن صورت مخصوص -  
صحنه واقع اولان تحقیقاتمزمده وهرنه قدر  
اتحادیه منسوب برقچ ضابط محل مذکورده  
اونوز بش قدر ارقداشلرینی جمع ایتمشلر  
ایستاد. بونک یکرمیسی بوبابده برحرکت  
طوغری اولدینی بیان ایدرک طاغله مشلردر.

ازمیرده بولان تیش بیک کشیدن مرکب  
قول اردو افراد وضابطاتی نامه بواقسام حکومت  
وارد اولان تلغرافنامه ده قرق سکر ساعته قدر  
مجلسک فسخ ایدیلرک بونکشمکسه نهایت  
ویرلمدیکی حالده شندو قری اشغال ایله استانبول  
اوزرینه کمال انتظامله یوزیه جککری درمیان  
ایدلمشدر.

ملز بر فوسک، خالص الجنس اقوامدن  
کری قالمایه جنسک ال پارلاق شلاردن بریده  
آمریکای شمالی اهالیسی در. شو حالده کرک  
خالصیت جنس و اصالت، و کرک اختلاط  
ومازلک، عمومی بر نظرده وعلی الاطلاق نه  
بر عامل تدنی دنده بر عامل ترقی در. لکن  
اصالت ونجابتی بوقدر بسیط وطفالنه بر معناده  
تلقی ایتزده «سحیه ومعارف» خصوصنده  
نفوق مراد ایدرسک او وقت مسئله نک رنکی  
ده کیشیر. بو بیخنده «فیزیولوژی وپسیکو -  
لوژی نقطه نظرندن وراثت» جهتی کوزدن  
دور طوقتامق ایجاب ایدر.

قفالارک قیصه ویا اوزون اولماسندن انسانلرک  
اصالت ویا پسمایه لکنه حکم ایتک ایسه فی بر  
اشتغالدن زیاده خسته دماغلره یاقیشان کوه زه -  
لکاردنذر. بجه قیصه قفالی احققلر، بجه  
اوزون قفالی عقلیلر موجود اولدینی کی قیصه

توقیف

آلایدن یتشمش ضابطانندن شاملی توقیف  
افندی امتحان ایدیلرک عدم اهلیتی تبین ایدن  
افندی موسی الیه بودفعه برنجی اردوی هاپون  
انضباط عسکری مرکزندن جهت ملکیه یه تودیع  
ایدلک اوزره پولیس مدیریت عمومیه سینه سوق  
ایدلش واوراده مدیر عمومی راسخ بك افندی  
مواجهه سنده قانونه عدم اطاعتدنطولای توقیف  
اولومشدر.

تبدیل

قدمه سلطانیه ده بولان دونمای هاپون  
ارکان حربیه سینه مأمور قائم مقام اسماعیل بکک  
درسعدنه جلبیله یرینه مناسبتک تعیین ایدیلجه کت  
خبر آلمشدر.

استعفا

سالانیک عدلیه مدیری ایکن درسعدت  
ایکینجی جزا ریاسته تعیین ایدلش اولان جلال  
بك مأموریت مذکورده استعفا ایتمشدر.

ازمیر ردیف طاہورلری

اخیراً تحت سلاحه آتمش اولان ازمیر  
ردیف طاہورلرینک بوکره ترخیص ایدلش اولدینی  
مستخبردر.

طاغله کوتورمشلر

آخچه حصار قضایی صندوق امینی سلیمان  
افندیینک ارباب قیامدن مظهر بك طرفندن  
طاغله قالدیرلش اولدینی مستخبردر.

استعفا

بغداد وبصره والیرلی استعفا ایتمشلردر.  
استعفاناری قبول ایدیلرک برلرینه خلفلرینک  
ورودینه قدر ایضای وکالت ایللری داخلیه  
نظارتندن تلغرافله بیلدیرلشدر.

## مسئله

ترکلیکه خدمت بویله می اولور؟

محیط اجتماعمزمده نه قدر سوء تفهیم سیراته  
وسوء تلقیتی انتاج ایدلیکی جمله جه معلوم بولان  
شهرمزمده منتشر مطبوعات اتحادیه دن «اناطولی»  
غزیه سنک برقچکوندنبری صیره سینه «ترکلیک»  
حقنده نشر ایدلیکی عجب وغریب مقاله لره،  
ظاهر حالده برنا یونانیست مفکورلرینه تماس  
ایتدیکی ظن اولان سلسله نشریاتی دقتیه جه

قفالی عقلیلر واوزون قفالی احققلر  
موجوددر.

«نیچه» نک فکرینه کتجه: بو ذاتک  
اک بویوک مرتبی مرانی ویالانجی اولمایشی در.  
او، بویوک واصلیل آدملرک، انجق مسلتک  
فضاحت سالت اولان اخلاقسزلر اولاییله جکک  
سرپستجه درمیان ایدیور.

«نیچه» نک اصیلزاده لری، حقندن وخالقندن  
قورقاز واوناماز، ذکی، جسور وحیه کار  
چاقینلردر. آرتق بویله کیمسه لرك بر هیئت  
اجتماعیه ده چوغلاماسی، او هیئتک ترقیسی می،  
یوقسه ندیسی می موجب اولاجنی ادنا ملاظه  
ایله آکلاشیلیر. [\*]

[\*] اوروداده آچققدن طرفدارلی آز اولمایان  
وهله کیزی طرفدارلری لاجبی بولونان نیچه نک شو  
نظریاته واتف اولانلر، اوروبالیرجه «حق» ک  
همان هیچ بر معنای اولادیننه چوققدن قانع

تعقیب اولوندینی کی نوعاً غرضکارلقدن  
- انبعاث ایدن آمال شیطنتکارانه نک لسان  
ترجاندندن بشقه برشی اولمادینی یکنظرده تظاهر  
ایدلور! چونکه موضوع بحثمزل اولان مقاله لرك  
محوری، نه ترکک، ونه ده عثمانلیقله علاقه سی  
بولمادینی آشکار کورونن ترکلیکه برمناسبتی  
اولیان برکیمسه اولدینی تحظر ایتک هیئت  
مسئله ی اثبات ایچون اک معتبر بررهان قاطعدر!  
اول امرده شوراسی عرض ایدمه که سوء  
تفهیم محل قلماسین: محرر عاجزهرشیدن اول،  
بلا تفریق جنس ومذهب حقوق مساوات  
واساسات مشروطیتک فطری بربنده صادقی  
اولدین ایچون بیاناتمندن بشقه درلومعنا لراستخراج  
وتأویله امکان براغلاملیدر. بوکر می خاصه  
ارباب حینک وجداندندن بکلم. شو قدر که،  
تأمین مقصد اوغورنده راست کله شونک  
بونک، سالت اولدینی عقیده وجدان خلافده  
صافدلان امتی اغفال قصیده صابدقنری  
ریا کارقله، طریق نزوراندن کری  
چوبرمک، بنک کی حقیقی ترک اولادلرینک  
عهده لرینه ترتیبیدن بروظیفه در. برمسئولیت  
وجدانی در! بنابرین ترکلیکه خدمت نصل  
اولاجنی آیه تعلیق شرطیله بوبابده کی  
احتیاساساتی برقچ سوزله تشریح ایتک  
مجبوریتیم؛ یالکز معروضاتم دقت ایستر:  
۳۲۴ سنه ۱۰ تموز انقلابی تدقیق ایدن  
متفکرین، یکنظرده صدرملتدن دوغماش،  
وجدان ملتدن ترشح ایتوب، تخصیص ره وال  
ملاقاتی هنکاملرنده آفاق عثمانی بی تهدید اباین  
مقاسمه ولوله لرندن قویوب باطلایان برطرفه  
تیقط، بر صیحه انتباه اولدینمه قانعدرلر.  
فی الحقیقه انقلاب واننده، الحاله ده مطبوعات  
اتحادیه نک لغرض مختاریت طرفدارانله اهتمام  
ایدلیکی آراوود قرداشلریمزک خاطره شکرانی  
الی الابد تذکاره لایق اولان بسالری انضمام  
ایتمه ایدی ایتک مجاهد حریت قافله سنک نائل  
مقصد اولاییملاری احتیادن بك بید ایدی..  
برکت ویرسین که او صیره ده ملت عثمانیه نک  
بك مستثنا طالعیه سر نوشت مقدراتنه ولو  
ظاهری وموقت اولسون حاکم طانیلمش  
اولیوردی.

عاشق ایچون معشوقه وجدانیه قاووشدینی  
اوان بقدر همعود طانیلیرسه، وطن، ترقی  
انسانیت دیوغلری مشفقانی ایچونده انقلاب

غویینو نیچه نک بض پیروانی، بشریتی  
«عرق عالی، عرق سفلی» کی ایکی قسمه  
آییریورلر. بو تقسیم موجبیه اقوام آریانیه  
[هند - اروپائی] برنجی قسمک اک ممتاز  
صنفی میدانه کتیرر. عرق اصغر، دهامادون،  
عرق اسود ایسه ده سفلی برجنسدر.

بو مغرورانه نظریه نک نه قدر عادی بر  
فکر اولدینی تاریخ میدانه قویقدن ماعدا  
ژاپونیالیلرده کوزمژک اوکننده تکذیب ایتدیلر.  
عروق بشری بویله ایکی قسمه آیرانلر، جنتی  
اویله بر درجه یه کورتوریلر که بنی اسرائیلدن  
اولمشلردر. نیچه نک اک بیکندیکی شخص تاریخی  
مشهور «سه زار بوجیادر» در. نیچه نک نظریاته  
کوره، ملتک اداره سی جسور چاقینلره، عزیمکار  
جسدودله قویض ایتله در. بوغایه نک اوروداده  
تطبیقه باشلانینی ایتالیا نک طرابلسی غصه قانقدن  
رجالیله نابندر.